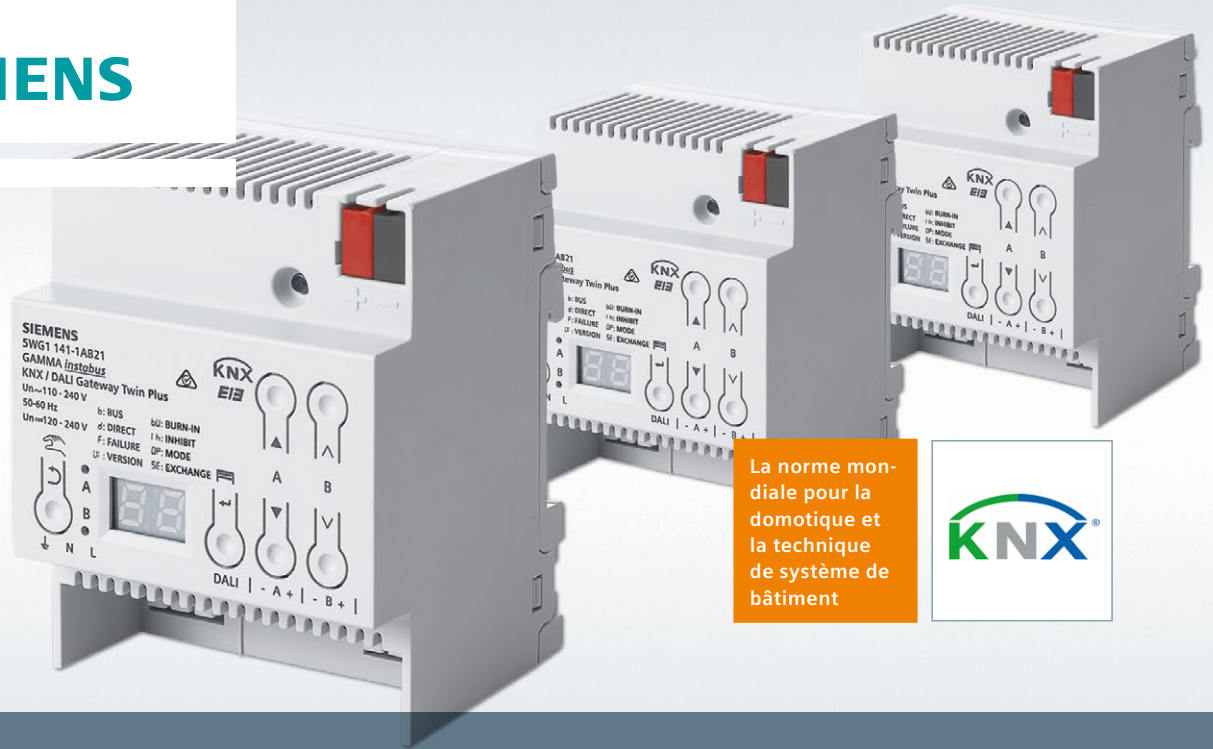


# SIEMENS



La norme mondiale pour la domotique et la technique de système de bâtiment



## La passerelle trilogie KNX/DALI

Plus de canaux, plus d'options, plus efficient

### KNX/DALI – tout ce qu'il faut

DALI permet de commander efficacement et confortablement des installations d'éclairage modernes. Cette efficacité peut être encore accrue avec les avantages de la norme de communication ouverte KNX. Les passerelles KNX/DALI de Siemens proposent donc directement les deux normes : celle pour l'éclairage numérique DALI (CEI 62386) et celle pour les installations techniques des bâtiments KNX (ISO/CEI 14543-3 ou DIN EN 50090). L'éclairage DALI peut être intégré rapidement et simplement dans des installations KNX, ce qui permet de combiner tous les avantages de KNX et de DALI.

En guise de contrôleur central DALI, les trois passerelles KNX/DALI actuelles plus, Twin plus et Twin offrent de vastes fonctions garanties d'une commande de l'éclairage efficiente. Toutes les variantes prennent en charge la commande d'appareils DALI comme par exemple des ballasts électroniques, des transformateurs ou des convertisseurs LED.

### Mise en service efficace

Avec un temps de téléchargement optimisé, le plug-in ETS clair et convivial contribue à réduire notablement le temps de mise en service. En cas de changement d'application, l'utilisateur ETS est assisté par une appli ETS. Tous les appareils permettent de remplacer les ballasts électroniques défectueux directement sur l'appareil sans logiciel.

Toutes les passerelles KNX/DALI prennent en charge une sélection de capteurs DALI compatibles avec la spécification de Siemens. L'utilisation d'une interface pour le bouton-poussoir DALI et le recours optionnel à des détecteurs de mouvements DALI permet de réaliser des installations d'éclairage DALI autarciques.

### Éléments phares

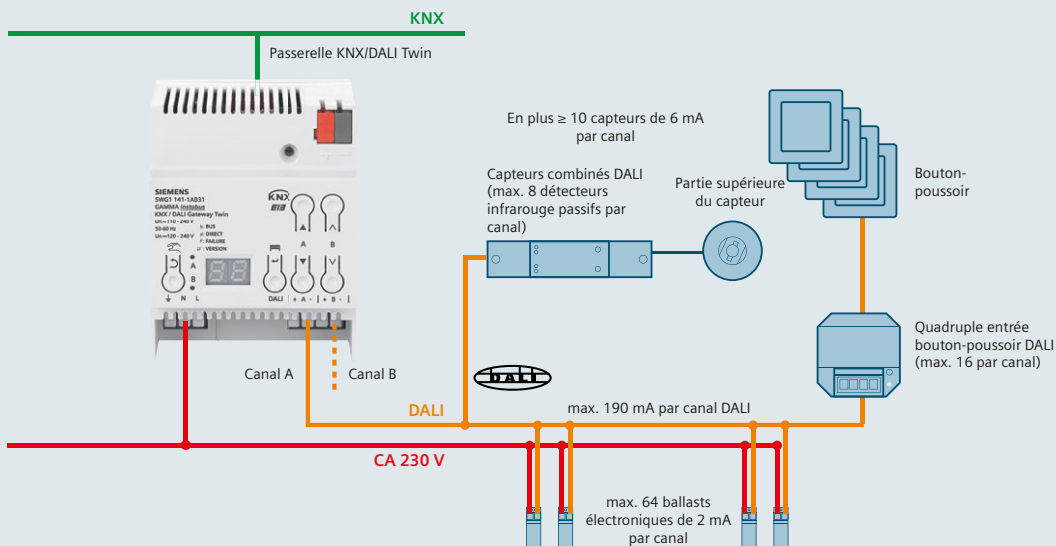
- Flexibilité grâce aux trois passerelles KNX/DALI différentes
- Augmentation de l'efficacité grâce à deux sorties DALI indépendantes avec à chaque fois 64 ballasts électroniques
- Installation très flexible du fait de la présence des capteurs DALI
- Mise en veille pour une efficacité énergétique accrue
- Téléchargement KNX rapide grâce à une procédure optimisée
- Remplacement de ballasts électroniques défectueux sans recours à un logiciel



# Commande d'éclairage efficace avec KNX et DALI

Les passerelles KNX/DALI de Siemens combinent des installations KNX et des commandes d'éclairage DALI et constituent ainsi la base de nouvelles possibilités conceptuelles.

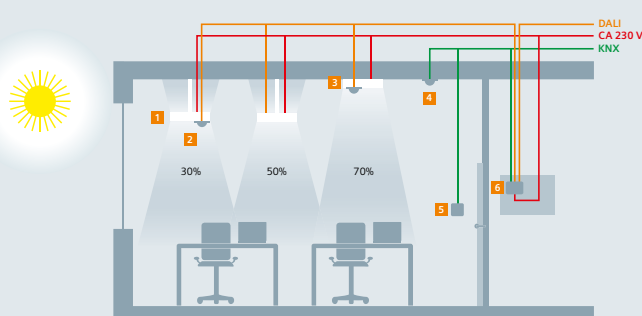
## Commande d'éclairage avec DALI



La spécification de l'interface de communication DALI est définie dans la norme internationale CEI 62386.

L'adressage des différents ballasts électroniques dans le système se fait soit sur la base de l'adresse courte (commande individuelle) soit sur la base d'une adresse de groupe DALI (adressage de groupe). A cette fin, il est possible d'agencer dans au maximum 16 groupes DALI autant de ballasts électroniques d'une ligne que désiré.

## Régulation de la lumière constante à faible consommation avec les capteurs DALI












KNX permet d'intégrer totalement l'installation d'éclairage DALI dans un système d'automatisation du bâtiment par le biais d'une interface DALI ou KNX. L'utilisation de capteurs de luminosité possédant une interface DALI intégrée est notamment une approche efficace pour les lampes à suspension étant donné que le capteur de la lampe ne doit être raccordé qu'à DALI.

La passerelle KNX/DALI Twin plus comprend également une régulation de la lumière constante intégrée permettant de commander un groupe de lampes principales et jusqu'à quatre groupes de lampes secondaires pour un éclairage des salles en fonction des besoins et efficient en termes énergétiques.

# Récapitulatif des principales données

Les principales différences entre les trois variantes de passerelles résident surtout dans le nombre de sorties et l'étendue des fonctions proposées. La variante « Twin » possède deux sorties DALI – la variante « plus » dispose de tout l'éventail fonctionnel comme la commande de scènes et d'effets, l'éclairage de secours, etc.

Informations pour la sélection et la commande					
	Type	Désignation	Modèle	N° de commande	Prix
	N 141/03	plus	1 canal	5WG1 141-1AB03	
	N 141/21	Twin plus	2 canaux	5WG1 141-1AB21	
	N 141/31	Twin	2 canaux	5WG1 141-1AB31	
	UP 141/71	DALI-bouton-poussoir	Quadruple	5WG1 141-2AB71	

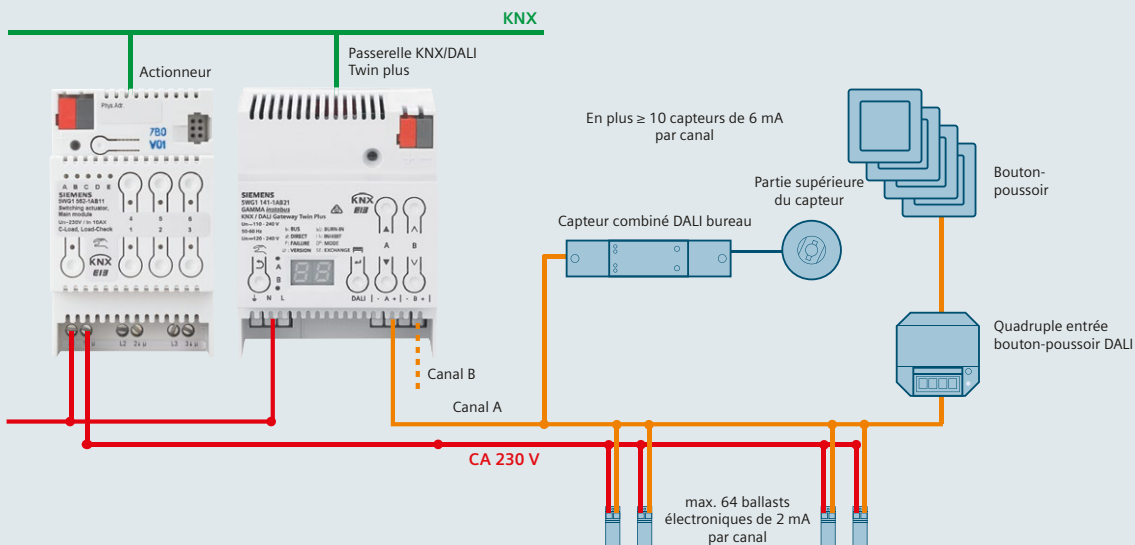
Compatibilité avec une sélection de capteurs DALI		
Activation/variation	Détecteurs de mouvements et capteurs de luminosité pour les hauteurs de montage importantes	Détecteurs de mouvements et capteurs de luminosité pour le montage de lampes et le montage au plafond*
Quadruple interface de bouton-poussoir DALI de Siemens UP 141/71 5WG1 141-2AB71	Osram DALI-Sensor-Coupler HF LS LI EAN10 4052899141728	Osram DALI-Sensor-Coupler pour différents capteurs EAN10 4008321379269
		
Osram DALI PRO PB Coupler EAN10 4008321496461	Osram DALI HIGHBAY Adaptateur pour capteurs de mouvements HIGHBAY/VISION EAN10 4008321774132	Osram DALI-Sensor-Coupler LS/PD LI EAN10 4052899043954
		

\* Capteurs de mouvements DALI compatibles avec la spécification de Siemens

Données techniques			
	plus  N 141/03	Twin plus  N 141/21	Twin  N 141/31
<b>Type</b>			
<b>Sorties</b>			
<b>Sorties de commande</b>			
Sorties DALI (lignes)	1	2	2
Sortie DALI selon CEI 62386 pour ballasts électroniques DALI (16 V, libre de potentiel, anti court-circuit)	■	■	■
Nombre max. de ballasts électroniques par sortie	64	64	64
Capteurs DALI sélectionnés <sup>*)</sup>	■	■	■
<b>Fonctions</b>			
Mode direct	■	■	■
Mode Broadcast	■	■	■
Mode Stand-Alone	■	■	■
Comportement paramétrable en cas de panne / retour de la tension du bus	■	■	■
Prise en charge de CIN	■	■	
<b>Commande de scènes</b>			
Commande de scènes 8 bits intégrée	■	■	■
Scènes à intégrer par sortie DALI	16	16	16
<b>Commande d'effets</b>			
Commande d'effets intégrée (enchaînement unique ou cyclique d'un chenillard, commande des couleurs)	4	4	
<b>Fonction de test par ETS</b>			
Test des différents ballasts électriques	■	■	■
Test de l'affectation à un groupe	■	■	■
Test des scènes	■	■	■
Test des effets	■	■	
<b>Commande de groupe</b>			
Jusqu'à 16 groupes par sortie DALI avec • ON / OFF, variation plus clair / plus sombre et définition d'une valeur	■	■	■
<b>Commande individuelle de ballasts électroniques</b>			
Commande de ballasts électroniques individuels avec • ON / OFF, variation plus clair / plus sombre et définition d'une valeur	■	■	■
• Appli ETS dans la boutique en ligne KNX	■	■	■
• Passage en mode veille	■	■	
• Applications standard	■	■	
• Echange des ballasts électroniques sans logiciel	■	■	■
<b>Eclairage de secours</b>			
Prise en charge de séquences de test prescrites pour les lampes de secours	■	■	
Commande de lampes à batterie individuelles	■	■	
Enregistrement des résultats des tests	■	■	
<b>Etat</b>			
Court-circuit DALI	■	■	■
Alimentation électrique DALI	■	■	■
Etat de la sortie (ON / OFF, valeur, erreur au niveau de la lampe, erreur au niveau du ballast électronique)			
Etat du groupe (ON / OFF, valeur, erreur au niveau de la lampe, erreur au niveau du ballast électronique)	■	■	■
Etat du ballast électronique (ON / OFF, valeur, erreur au niveau de la lampe, erreur au niveau du ballast électronique)	■	■	
<b>Données du boîtier</b>			
Forme	N	N	N
Appareil modulaire pour montage sur rail porteur TH35 DIN EN 60715	■	■	■
<b>Dimensions</b>			
Largeur (1 module = 18 mm)	4 modules	4 modules	4 modules
<b>Éléments d'affichage / de commande</b>			
Affichage de l'état par sortie	LED + 7 segments	LED + 7 segments	LED + 7 segments
<b>Alimentation</b>			
Alimentation du circuit électronique par bloc secteur intégré	■	■	■
Alimentation des sorties DALI par bloc secteur intégré	■	■	■
<b>Raccordement au bus</b>			
Coupleur de bus intégré	■	■	■
Raccordement au bus par la borne de bus	■	■	■

<sup>\*)</sup> Certains capteurs sélectionnés dotés d'une interface DALI sont actuellement pris en charge, voir les descriptions du programme d'application [www.siemens.de/gamma-td](http://www.siemens.de/gamma-td)

## Mise en veille pour une efficacité énergétique accrue

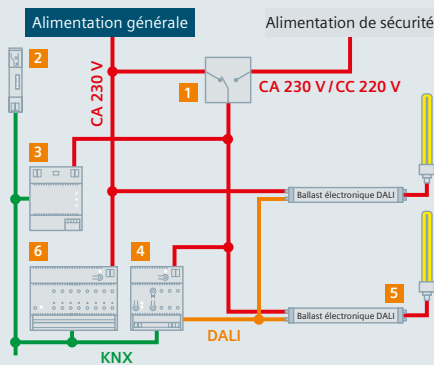


Les lampes dotées de ballasts électroniques ont habituellement besoin d'un courant de repos lorsque l'éclairage est éteint ou en mode veille. Cette consommation énergétique s'additionne et peut être économisée par un arrêt automatique de l'alimentation pour les ballasts électroniques à l'aide de la passerelle KNX/DALI Twin plus.

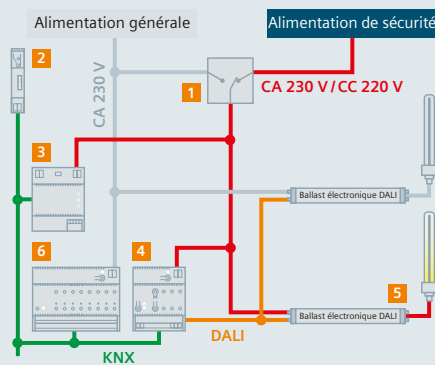
Dès que l'éclairage est éteint et que tous les ballasts électroniques d'une zone définie ne sont plus requis pour l'éclairage, les ballasts électroniques peuvent être coupés de l'alimentation par une commande de mise hors circuit d'un actionneur commandé en ce sens. Lorsque des lampes sont en service (une ou plusieurs), l'alimentation du ballast électronique est restaurée par l'actionneur avec variation ultérieure des lampes pour atteindre la luminosité requise par l'intermédiaire de la passerelle.

## Un éclairage de secours fiable

### Mode normal



### Mode de secours



- 1 Dispositif de commutation
- 2 Coupleur de ligne KNX
- 3 Alimentation KNX
- 4 Passerelle KNX/DALI
- 5 Lampe de secours
- 6 Entrée binaire KNX

Les appareils KNX/DALI prennent en charge les lampes utilisées en mode normal comme éclairage de secours ou comme lampes de secours à batterie individuelle. En mode de fonctionnement normal, les messages d'erreurs envoyés en cas de coupure des ballasts électroniques peuvent être éliminés pendant le contrôle de l'éclairage de secours.

En ce qui concerne les luminaires de secours à batterie individuelle selon CEI 62386-202, les tests automatiques prescrits sont pris en charge. Les résultats des tests sont transmis par KNX ou enregistrés durablement en interne. Les résultats des tests enregistrés peuvent être lus et archivés avec ETS.

Siemens Suisse Sa  
Building Technologies  
Sennweidstrasse 47  
6312 Steinhausen  
Suisse  
Tel. +41 585 579 220  
Fax +41 585 579 490  
cps.ch@siemens.com

Les informations figurant dans le présent document correspondent à des descriptions générales des options techniques disponibles, qui ne sont pas toujours réalisées dans chaque cas. Les fonctionnalités souhaitées doivent donc être spécifiées au moment de la conclusion de chaque contrat.

© Siemens Suisse SA, 2015 • N° de commande BT-10826F/CH-MR • Sous réserve de modification

Notre monde connaît des mutations qui nous obligent à penser autrement: évolution démographique, urbanisation, réchauffement de la planète, restriction des ressources. Priorité est donnée à une efficacité maximale – et pas seulement en matière d'énergie. Il faut aussi offrir encore plus de confort pour assurer le bien-être des utilisateurs. Quant au besoin de protection et de sécurité, il ne cesse de croître. Pour nos clients, le succès se mesure à notre capacité de relever avec brio ces défis. Siemens possède les réponses.

**«Nous sommes le partenaire technologique fiable pour des bâtiments et des infrastructures écoénergétiques, sûrs et protégés.»**